

Toyota MR-2

1/24 トヨタ MR-2 (AW11)

FUJIMI

フジミ模型株式会社/静岡市駿河区登島4-21-1 TEL422-8033
FAX 054-265-0349 support@fujimimodel.com
FUJIMI MODEL LTD./4-21-1 TORO SUZUKI SHI ZUKE CITY, JAPAN

組み立てる前に必ずお読みください。

Make sure to read this instruction before you start assembling.
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau des beginnen.Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la.
No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el.

組合之前, 請先看下列注意事項:



くちにいられない



ひにかづけない



おとなしいよ



組み立てる前に部品を確かめてください。

Make sure that the kit is complete with all the parts.
Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.

Verifier si le kit contient bien toutes les pièces.

Cerciarse de que al llegar no falte ninguna pieza.

組合之前請先檢查零件。

1 組み立てる前に説明書をお読みください。

Read the Manual before you start assembling.

Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.

Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage.

Lea el manual antes de comenzar el ensamblaje.

組合之前請先看說明書。

2 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭からかぶったりする」と窒息する危険がありますので、破り捨ててください。

After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.

Falls en in Ihrer Nähe Kleinkinder gibt, sollten Sie die Plastikküchle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerreißen. Kleinkinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und dann ersticken.

Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.

取出零件之後的塑膠袋，小孩子把它當帽子戴在頭上，有窒息之危險，

所以請你把它撕掉。

3 部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。又、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で手、指、足などを切る可能性があります。

Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.

Zum Ausschneiden der Stucke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.

Utilisez une pince pour séparer les pièces. Eliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsque vous manipulez le couteau ou le cutter.

Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al tratar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc., tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie. 用鉗子切下零件，然後，用刀和挫刀等將零件的多餘部分切掉。在使用鉗子、刀和挫刀等工具時，存在有因不注意而碰到刀刃數度大，手指或脚受傷的可能。

4 組み立てる前の組み立て中に、金属部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋸い形狀の部品等は、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いには注意してください。手袋をはめてください。

During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.

Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Gußteile und ungleichmäßige Formkanten von Metall- und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbures dues au moulage défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.

Durante o antes del ensamblaje tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en el pie. Póngase guantes.

組合之前或組合中, 有時部分和塑膠零件因成形不良而造成尖端, 有時會割手、指頭、脚等。操作時特別小心。有時候會被切斷手或指頭。



6

組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管してください。部品や破片を飲み込む息息が詰まりて危険です。又、噛んだり、なめたりすると、中毒になることもあります。

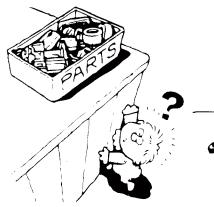
While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of the reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.

Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickung führen. Daran lecken oder kauen Kinder könnten sich vergiftet.

Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étouffement si avalées. Elles peuvent également entraîner une intoxication si léchées ou mordues.

Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.

組合進行中的零件和碎片，要保管在小孩子的手摸不到的水平地方。万一小孩吞下零件或碎片會窒息，是危險的。還有咬一咬或甜一甜，有時候會中毒，是危險的。



7

接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くでの火の使用も避けてください。

If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.

Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.

ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Evitez l'usage à proximité d'un feu.

Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego.

但是要使用強力膠時，必須打開窗戶充分換氣，也要避免在附近使用火。



8

本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なってください。中毒になる危険があります。

When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.

Bei Lackieren und Montieren des Modells sollten Sie das Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Entstehen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu verhindern. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.

Pour peindre et monter la maquette, ouvrez la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Évitez également de faire un feu à proximité.

Cuando pinta y ensambla el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas.

要盡量漆本套組合件時，請打開窗戶充分換空氣。有中毒之危險。還有，請避免在附近使用火。

9

デカールはハサミで切り取り、水に20秒位つけてから貼る所におき、静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。

Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.

Mit Schere das Dekalkerpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 Sekunden sorgfältig abnehmen, halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abziehen.

Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide.

Puis, appliquez-le à l'emplacement indiqué et enlevez délicatement le papier support.

Usando un par de tijeras, corte alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el que va a pegarse.

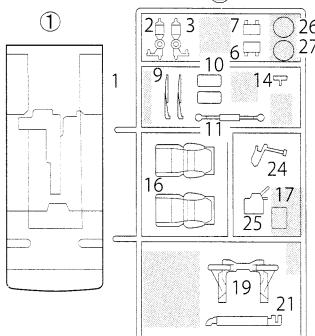
Deslicel el carlon debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.

用剪子將圖案剪下，20秒鐘，然後，小心地把圖案背後的底紙揭下來，將圖案貼好。

■ PARTS LIST

A部品 A Parts

②

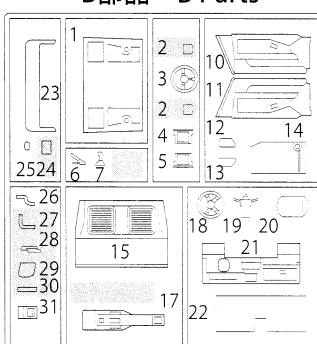


※箱詰め内容をお確かめ下さい。十分注意しておりますが、万一、欠品や

不良品がありましたら当社までご連絡ください。※ □ アミ部は、使用しません。

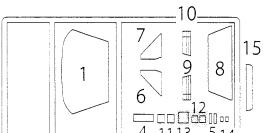
※ ランナーよりのバーツの切り離しには、十分注意して下さい。

B部品 B Parts

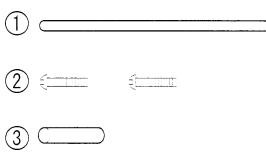


G部品 G Parts

10



M部品 M Parts



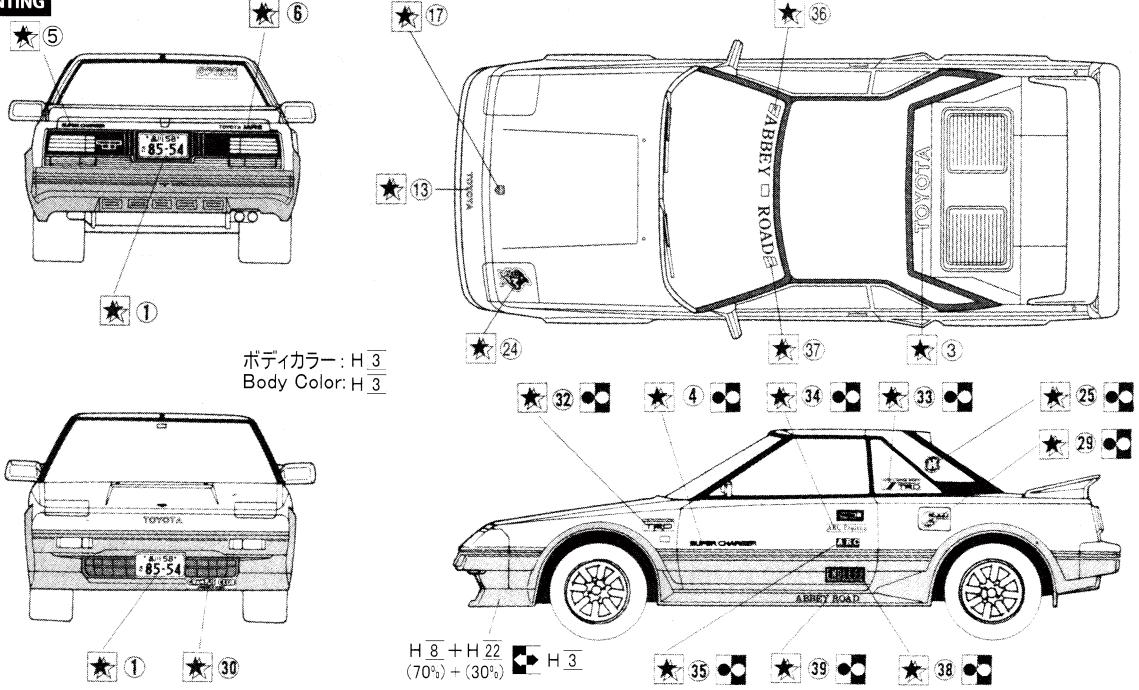
P部品 P Parts



W部品 W Parts

ボディ
デカール

■ MARKING & PAINTING



■ 本キットで使用する塗料

※ キットの指定塗料は、

『株式会社GSIクレオス』社製です。

※ H□は、「水性ホビーカラー」

■は、「Mr.カラー」

●は、「Mr.カラースプレー」の番号です。

※ キットの指定塗料番号は参考にご利用下さい。

H 3	③	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROJO	紅色
H 8	⑧	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H 11	⑯	つや消しホワイト	FLAT WHITE	MATT WEIB	BLANC MAT	BLANCO MATE	哑白色
H 12	⑯	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	哑黑色
H 22	⑯	グレー(ねずみ色)	GRAY	GRAU	GRIS	GRIS	灰色
H 23	⑯	シャインレッド(矢)	SHINE RED	LEUCHTEND ROT	ROUGE LUISANT	ROJO BRILLANTE	光紅色
H 75	㉔	ダークシーグレー	DARK SEA GRAY	SEEGRAU, DUNKEL	GRIS MER FONCE	GRIS MARINO OSCURO	深海灰色
H 77	㉔	タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFEN SCHWARZ	NOIR DE PNEU	NEGRO LLANTA	輪胎黑
H 90	㉔	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP.	透明紅色
H 92	㉔	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP.	透明橙色

使用マークの意味

接着はしません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.
No pegue.
不合點合。

反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.
Répétition de la page précédente.
También en el lado opuesto.
另一邊同樣作。

どちらかを選びます。
Optional parts.
Teils nach Wahl.
Pièces au choix.
Seleccione uno.
可以选择使用。

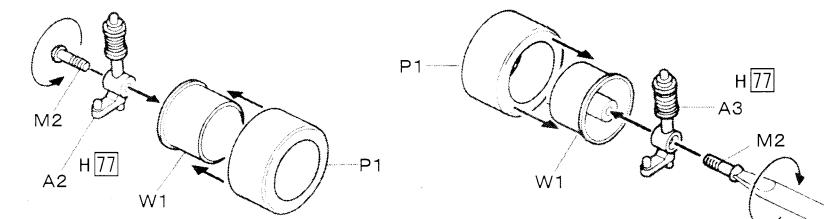
切り取ります
Remove.
Béchirer.
Découper.
Corte.
切去。

デカールをはります。
Apply decal.
Abziehbilder anbringen.
Coller le décalcomanie.
Aplique la calcomanía.
贴上水印纸。

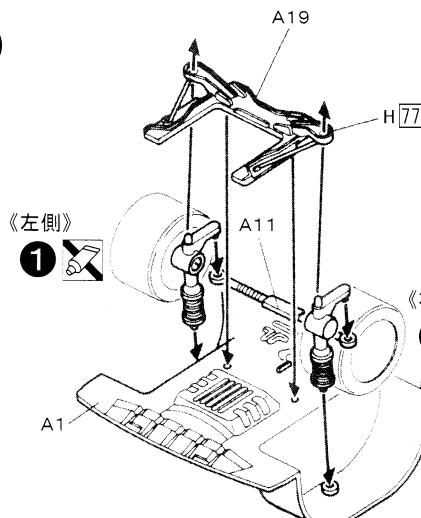
組み立て

組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。
USE GLUE TO ATTACH PARTS UNLESS OTHERWISE INDICATED.

1



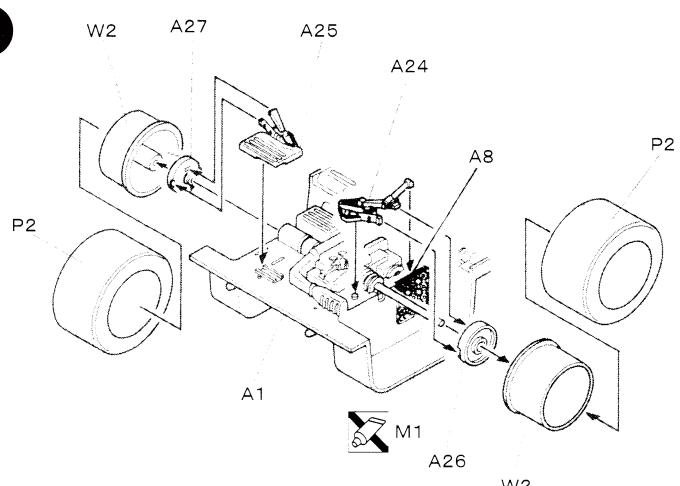
2



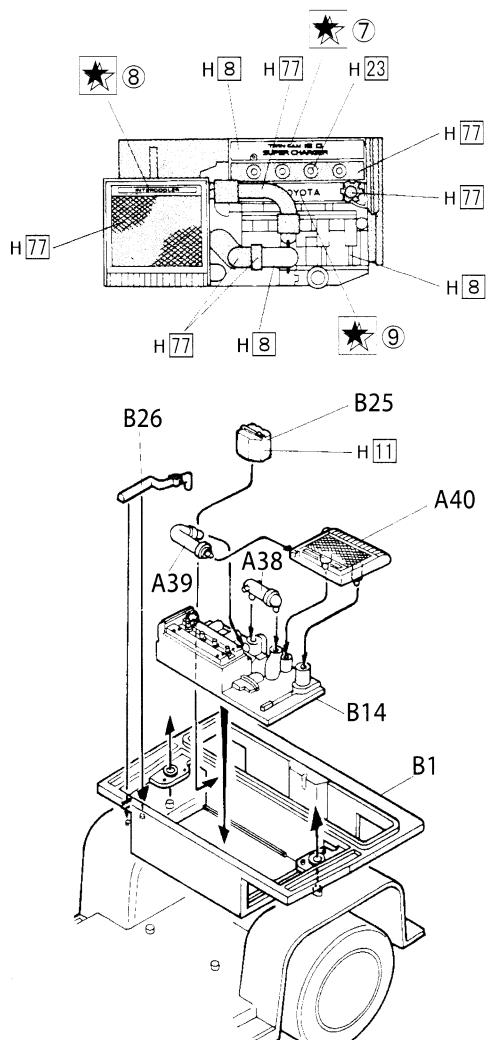
《右側》

1

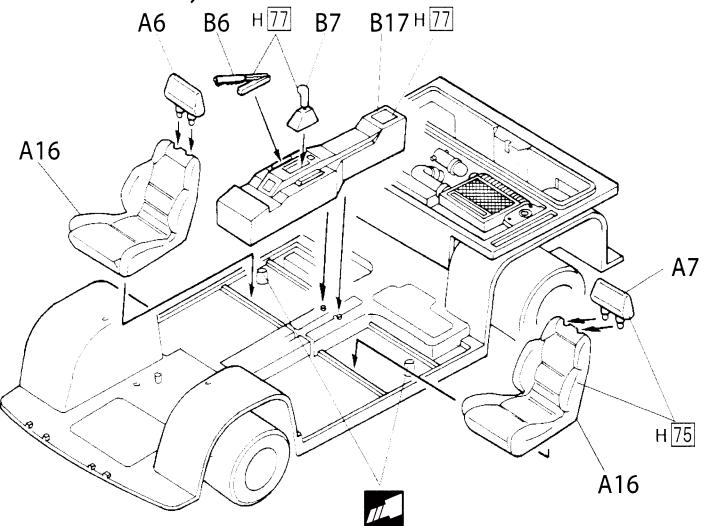
3



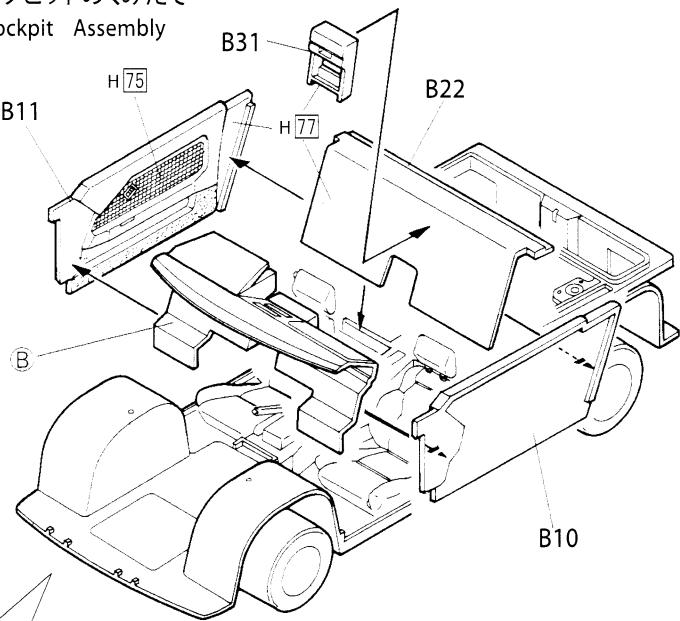
4 エンジンルームのくみたて
Engine Room Assembly



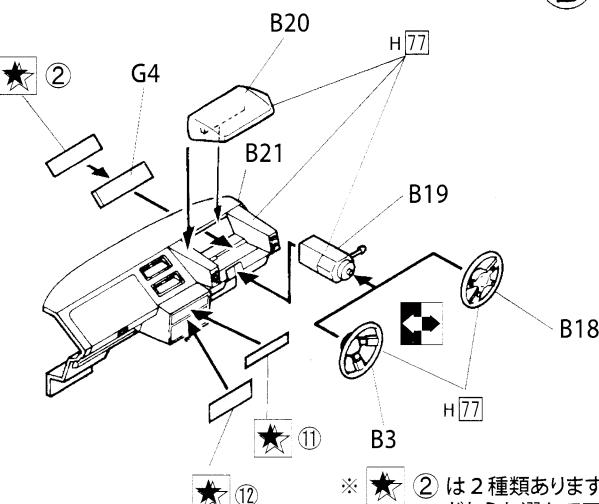
5 コンソールボックスのくみたて
Console Box Assembly



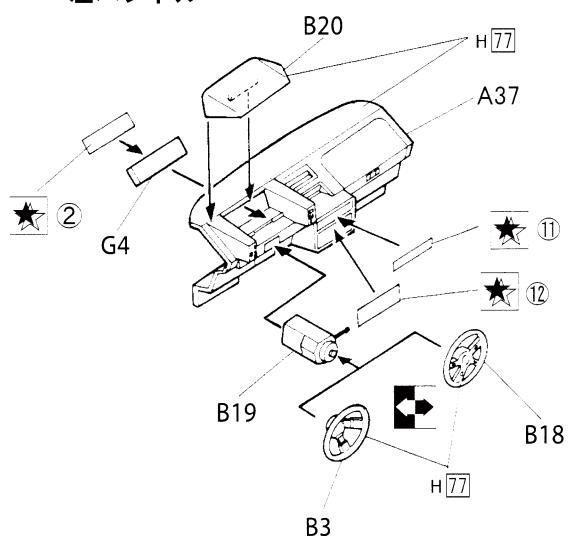
6 コクピットのくみたて
Cockpit Assembly



右ハンドル



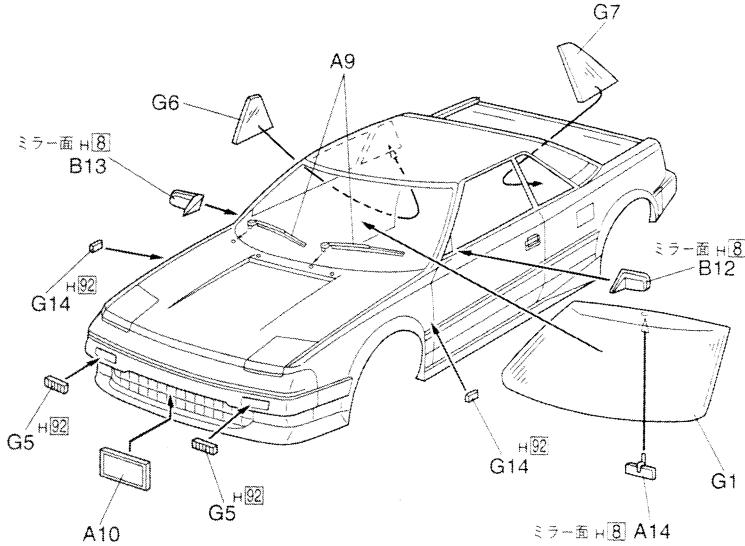
左ハンドル



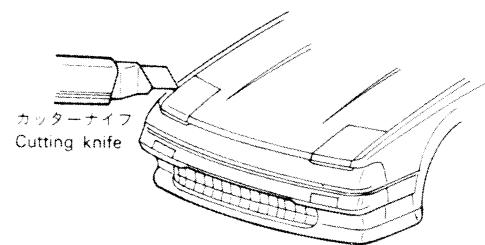
* Star ② は2種類ありますので
どちらか選んで下さい。

6 ボディー前部のくみたて

Front body Assembly

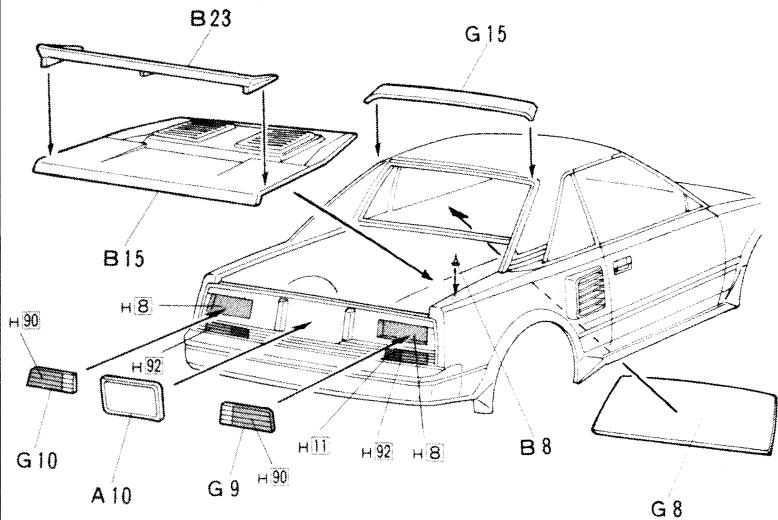


ヘッドライトを上げる場合
When you open up the headlight

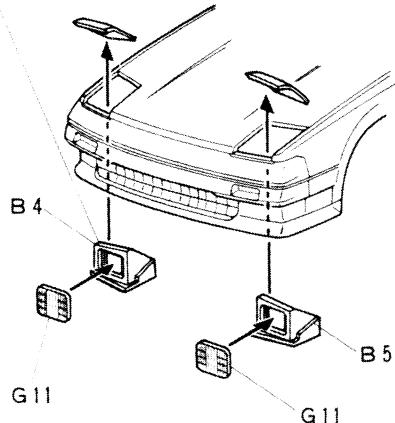


7 ボディー後部のくみたて

Rear body Assembly

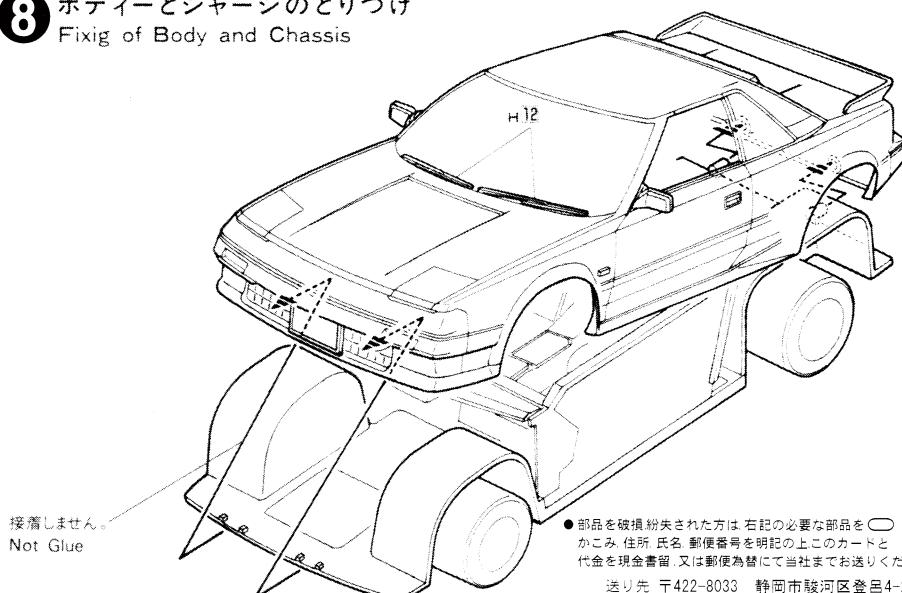


H77 タイヤブラック
Tire black



8 ボディーとシャーシのとりつけ

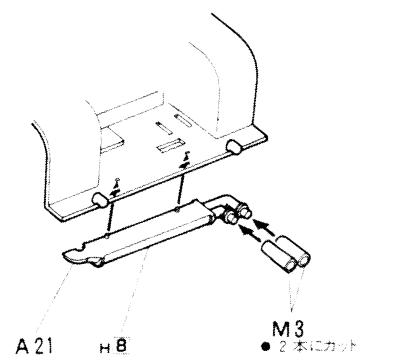
Fixing of Body and Chassis



● 部品を破損・紛失された方は、右記の必要な部品を○でかこみ、住所・氏名・郵便番号を明記の上このカードと代金を現金支払、又は郵便為替にて当社までお送りください。

送り先 〒422-8033 静岡市駿河区登呂4-21-1

フジミ模型株式会社「アフターサービス係」



部品請求カード
(1:24 ID-110 トヨタ MR-2 AW11)
(部品名) 部品代(消費税・送料を含む)

ボディ	608円
A部品①	463円
A部品②	660円
A部品③	403円
B部品	660円
G部品	473円
M・P・W部品	518円
デカール	395円
説明書	266円

*表示価格は予告なく変更する場合があります。

FUJIMI

2014年2月作成

038957